

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* F N 1 3 1 1 4 3 7 1 3 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 131 143 713 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others																													
		Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.09</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.92</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.89</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">No commercial value for customs purpose only.</td> </tr> </tbody> </table>		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			1		USD6.09	Health food			1		USD6.92	Health food			1		USD6.89	No commercial value for customs purpose only.			
内容品	HSコード HS tariff number			内容品の原産国 Country of origin	内容品の個数 Number of items contained			正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																										
Health food			1		USD6.09																														
Health food			1		USD6.92																														
Health food			1		USD6.89																														
No commercial value for customs purpose only.																																			
To (Addressee) Name & Address Noh Chun-young Noh Chun-young 34, Yulbong-ro 20ibeon-gil, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea Postal Code 28326		Country KOREA		TEL 010-9082-9772 FAX 010-9082-9772		次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																						
				☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																														
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																		
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																		
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超)の 確認																													

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 3 1 1 4 3 7 1 3 1 P *

item number

FN 131 143 713 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Noh Chun-young Noh Chun-young 34, Yulbong-ro 201beon-gil, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea				Postal Code 28326	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9082-9772 FAX 010-9082-9772
Health food				1		USD6.09	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				1		USD6.92	
Health food				1		USD6.89	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 27

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN131143713JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Noh Chun-young Noh Chun-young 34, Yulbong-ro 201beon-gil, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea 28326, KOREA TEL 010-9082-9772 FAX 010-9082-9772	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 3 1 1 4 3 7 1 3 J P *

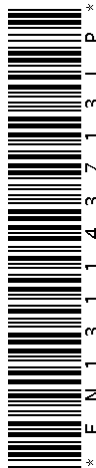
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 131 143 713 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27	損害要償額 総重量 Total gross weight g	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address Noh Chun-young Noh Chun-young 34, Yulbong-ro 201beon-gil, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea Postal Code 28326 Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9082-9772 FAX 010-9082-9772
Health food				1		USD6.09	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				1		USD6.92	
Health food				1		USD6.89	
							日本円換算合計 (円) Total Value 1990 Yen
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN	



* E N 1 3 1 1 4 3 7 1 3 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 131 143 713 JP

※ 切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

EMS受付局控 (Post office's copy)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN		Noh Chun-young Noh Chun-young 34, Yulbong-ro 201beon-gil, Cheongwon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea Postal Code 28326 Country KOREA TEL 010-9082-9772 FAX 010-9082-9772		郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 総重量 (Gross Weight) g 日付印 Date Stamp 1990	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)
Health food				1		USD6.09	☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類 日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.
Health food				1		USD6.92	
Health food				1		USD6.89	
							1990
No commercial value for customs purpose only.							



10年保存

受付局控

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 ☒